

Drift



# GrindLazer™

3A0126E  
SV

**- Utformad att slipa plana horisontella cement- eller asfaltytor -  
- För borttagning av material från cement- och asfaltytor -  
- Endast för professionellt utomhusbruk -**

**Modell 571002 - Framåtskär**  
GrindLazer 270 (270 cc / 9 hp)

**Modell 571003 - Framåtskär**  
GrindLazer 390 (390 cc / 13 hp)

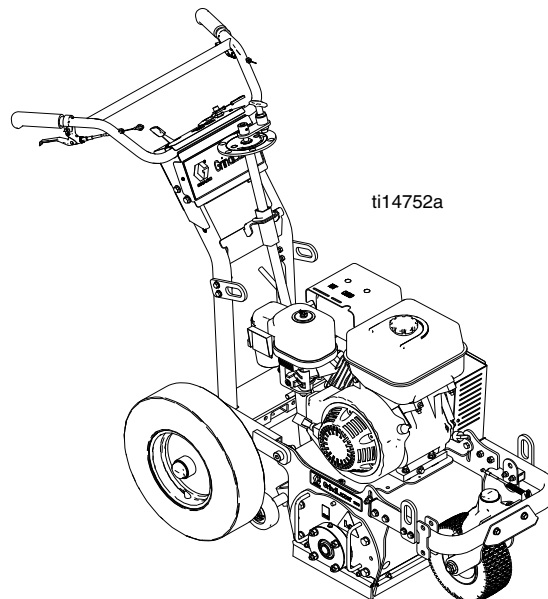
**Modell 571004 - Omvänt uppåtskär (Måste användas med LineDriver™)**  
GrindLazer 480 (480 cc / 16 hp)

**Modell 571260 - Omvänt uppåtskär (Måste användas med LineDriver™)**  
GrindLazer 630 (627 cc / 21 hp)

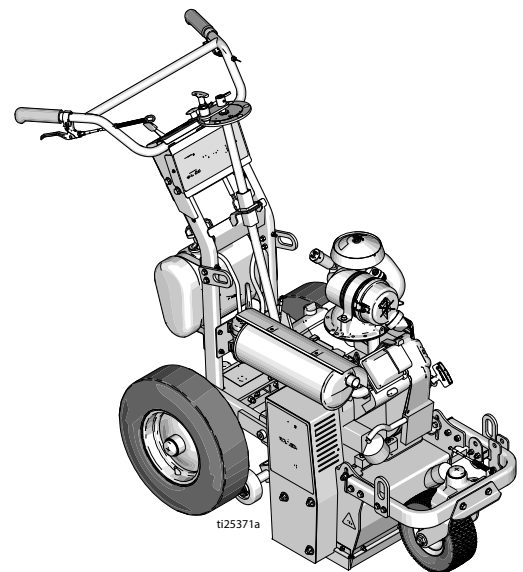


## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs alla meddelanden och föreskrifter  
i handboken. Spara föreskrifterna.



**GrindLazer 270 och 390**



**GrindLazer 630**

**Tillhörande handböcker:**  
Reparation - 3A0102  
Delar - 3A0103

**(Trummor, skärare och LineDriver™ säljes separat)**






PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Säkerhetsföreskrifter

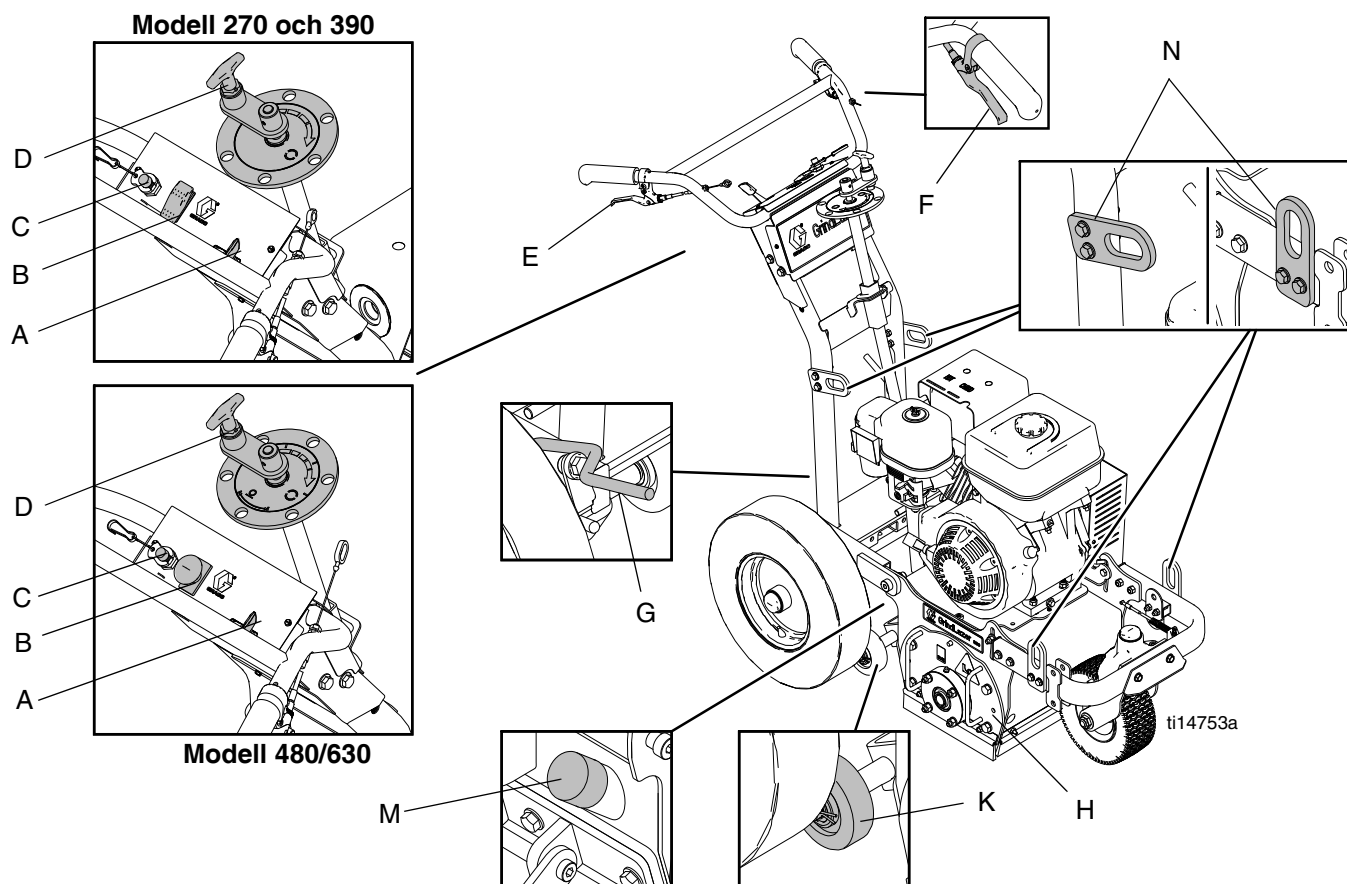
Föreskrifterna nedan gäller för installation, drift, jordning, skötsel och reparation av utrustningen. Utropstecknet anger allmänna föreskrifter och symbolen fara anger en specifik risk i samband med åtgärden. Referera till de här föreskrifterna. Dessutom finns i handboken produktspecifika föreskrifter där de är tillämpliga.

 <b>VARNING</b>	
 	<p><b>RISK FÖR DAMM OCH SKRÄP</b></p> <p>Vid bruk av den här utrustningen för att slipa cement och andra gatubeläggningar kan eventuellt skadligt damm eller kemikalier från materialen utsöndras.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Får endast användas av sofistikerade användare som känner till statens tillämpliga regleringar för säkerhet och industriell hygien.</li> <li>• Använd endast maskinen i välventilerade områden.</li> <li>• Använd korrekt testad och statligt godkänd respirator lämplig för dammförhållandena.</li> </ul>
	<p><b>RISKER VID FELAKTIG ANVÄNDNING AV UTRUSTNINGEN</b></p> <p>Felaktig användning kan orsaka svåra och t.o.m. dödliga kroppsskador.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Använd inte systemet om du är trött eller påverkad av alkohol eller mediciner.</li> <li>• Lämna inte arbetsområdet medan utrustningen är igång. Stäng av all utrustning när den inte används.</li> <li>• Kontrollera utrustningen dagligen. Byt ut slitna eller skadade delar omedelbart och använd endast original reservdelar.</li> <li>• Ändra inte och bygg inte om utrustningen.</li> <li>• Använd endast utrustningen för det ändamål den är avsedd. Kontakta Graco-distributören för upplysningar.</li> <li>• Låt inte barn och djur befinna sig inom arbetsområdet.</li> <li>• Följ alla gällande säkerhetsföreskrifter.</li> <li>• Håll ett säkert driftavstånd från andra människor i arbetsområdet.</li> <li>• Undvik rörledning, pelare, öppningar eller andra objekt som står ut från arbetsområdet.</li> </ul>
	<p><b>RISKER MED FORDON I RÖRELSE</b></p> <p>Oförsiktig och vårdslöst beteende kan leda till olyckor. Om du faller från fordonet, krockar med människor eller objekt eller kläms av andra fordon kan detta leda till allvarlig skada eller död.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trampa inte på framåt-/bakåtpedalerna.</li> <li>• Sväng sakta. Sväng inte skarpare än 45°.</li> <li>• Man kan tappa väggreppet vid utförskörning. Kör inte i sluttningar brantare än 15°.</li> <li>• Kör inte passagerare.</li> <li>• Bogsera inte.</li> <li>• Använd endast tillsammans med linjemålningssutrustning.</li> <li>• Styr trafiken på lämpligt sätt inom trafikerade områden. Se MUTCD (Manual on Uniform Traffic Control Devices), USA Department of Transportation, federal trafikadministrering eller lokala regler för transport och trafik.</li> </ul>
 	<p><b>RISKER MED SNURRANDE DELAR</b></p> <p>Snurrande delar kan klämma och slita av fingrar och andra kroppsdelar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Håll fingrarna borta från snurrande delar.</li> <li>• Kör inte maskinen med skydd eller kåpor borttagna.</li> <li>• Stäng av strömmen innan du kontrollerar, flyttar eller underhåller utrustningen.</li> </ul>
	<p><b>RISK FÖR BRÄNSKADOR</b></p> <p>Utrustningens ytor som värms upp kan bli mycket varma under drift. Vidrör inte utrustningen så undviks allvarliga brännskador. Vänta tills systemet kallnat helt.</p>


**VARNING**

	<p><b>RISK FÖR BRAND OCH EXPLOSION</b></p> <p>Brandfarliga ångor från lösningsmedel och färg i <b>arbetsområden</b> kan antändas eller explodera. För att undvika brand och explosion:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Använd endast maskinen i välventilerade områden.</li> <li>• Fyll inte på bränsletanken medan motorn går eller är varm; stäng av motorn och låt den svalna. Bränsle är brandfarligt och kan antändas eller explodera om det spills på varma ytor.</li> <li>• Håll arbetsområdet fritt från skräp, inräknat lösningsmedel, trasor och bensin.</li> <li>• Ha en brandsläckare tillgänglig vid arbetsplatsen.</li> </ul>
	<p><b>KOLOXIDSRISKER</b></p> <p>Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid, som är färg- och luktlös. Inandning av koloxid kan leda till döden. Kör inte i slutna utrymmen.</p>
	<p><b>PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING</b></p> <p>För att skydda dig mot svåra skador, bland annat ögonskador, inandning av damm eller kemikalier, brännskador och hörselskador, måste du bära lämplig skyddsutrustning vid användning och underhåll av maskinen och när du befinner inom dess arbetsområde. I skyddsutrustningen skall minst ingå:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skyddsglasögon</li> <li>• Skyddsskor</li> <li>• Handskar</li> <li>• Hörselskydd</li> <li>• Korrekt testad och statligt godkänd respirator lämplig för dammförhållandena</li> </ul>

# Komponenters funktion och placering



	Komponent	Beskrivning
A	Motor gasspak	Justera motorhastighet.
B	Motorstoppbrytare	Förser motorn med el.
C	Nödavstängning	Kläms fast på användaren och stänger av motorn om sladden kopplas loss under drift.
D	Ratt för trumjustering	Ställer in trumskärets djup.
E	Trumkopplingsspak	När spaken används kan handtagen tryckas ner för att höja skärtrumman från marken och låsa den i positionen UPP. När trumman är låst i positionen UPP kan GrindLazer flyttas runt utan att trumman vidrör marken.
F	Låsspak för framhjul	Framhjulet låses vanligtvis för att styra GrindLazer i en rak linje. När spaken används låses framhjulet upp och kan svänga fritt.
G	Parkeringsbroms för bakhjul	Hindrar bakhjulet från att röra sig.
H	Trumåtkomstpanel	Borttagbar platta som tillåter åtkomst för att byta ut skärtrumman.
K	Kontrollhjul för djup	Nivåskärande trumma.
M	Vakuumport	Port för vakumanslutning för att minska damm och främmande föremål under drift.
N	Lyftpunkter	Det används förstärkta punkter för att lyfta GrindLazer under transport eller reparation.

## Drift

GrindLazer är utformad att plana ut plana horisontella cement- eller asfaltbeläggningar.

**GrindLazer modell 270** (270 cc) och **GrindLazer modell 390** (390 cc) är avsedda att skötas av en person bakom enheten i kombination med LineDriver. **GrindLazer 480** (480 cc) och **GrindLazer modell 630** (627 cc) kan ENDAST hanteras med LineDriver.

Håll ett säkert driftavstånd från andra människor i arbetsområdet. Undvik rörledningar, pelare, öppningar eller andra objekt som står ut från arbetsområdet.

## Uppstart



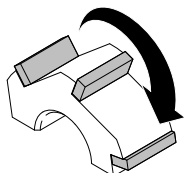
Gör följande innan du startar motorn:

- Läs och förstå motorhandboken
- Se till att alla skydd är på plats och är säkrade
- Se till att alla mekaniska fästen är säkrade
- Kontrollera så att det inte finns skador på motorn eller yttre ytor
- Använd rätt skär för varje jobb. Se till att trumman är balanserad och rätt antal, storlek och typ av skärhjul används. Se till att trumaxeln är låst och säkrad.
- Inspektera arbetsområdet efter rör, pelare, inlägg eller andra objekt sticker upp från ytan. Undvik dessa föremål under drift.

## Trummontering/byte

### Montering

**OBSERVERA:** Det krävs ingen särskild orientering eller riktning för karbidslagskärarens trummor. Karbidfräsmaskiner och Diamantblad är riktade. De ska staplas så att pilarna på fräsar och blad riktas i samma riktning som trummans rotation.

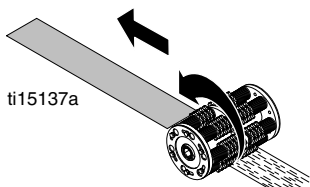


ti15141a Karbidfräsmaskin

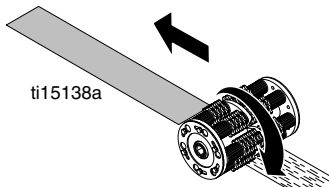


ti15142a Diamantblad

Modell 270 och 390 är utformade för slipning med "framåtskär" (trumman roterar i samma riktning som den rör sig). Modell 480 och 630 är utformade för slipning med "bakåtskär" (trumman roterar i motsatt riktning som den rör sig).



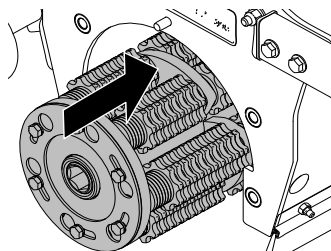
ti15137a



ti15138a

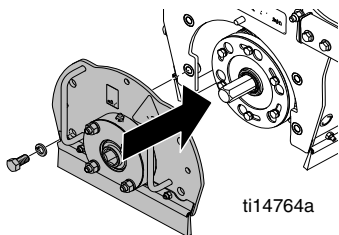
Framåtskär (modell 270/390) Bakåtskär (upp) modell 480/630

1. För på extratrumman på axeln.



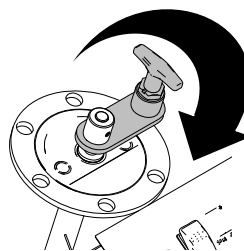
ti14766a

2. Byt ut trumåtkomstpanel (H).

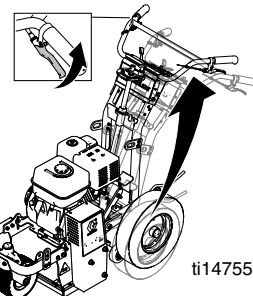


ti14764a

3. Sänk ratt för trumjustering (D) och för trumkopplingsspak (E) så att trumman vilar på marken.

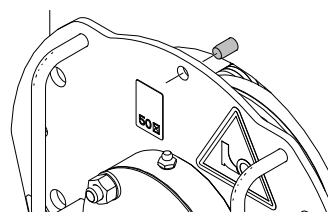


ti14756a



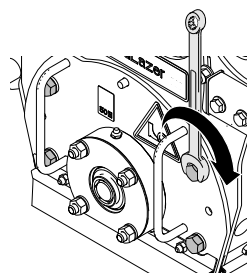
ti14755a

Dörrpluggen och hålet ska ligga i linje med varandra.



ti15256a

4. Dra åt de fyra bultarna på trumåtkomstpanel (H).

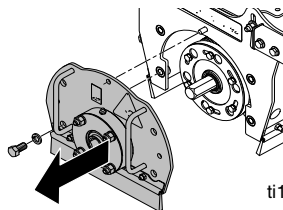


ti15257a

5. Vrid trumjusteringsratten (D) till maximal höjd.

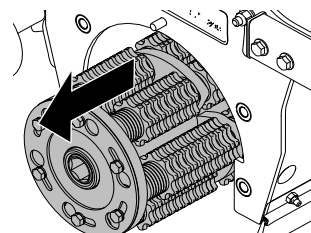
### Demontering

1. Ta bort de fyra bultarna och trumåtkomstpanel (H).



ti14767a

2. För av trumman från axeln.

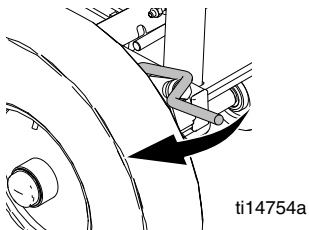


ti14765a

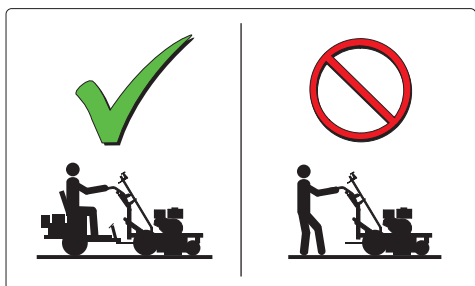
# Starta motorn



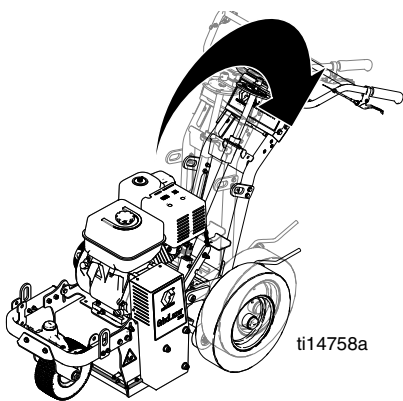
3. Lägg i den bakre hjulbromsen (G) för att förhindra att GrindLazer rör sig.



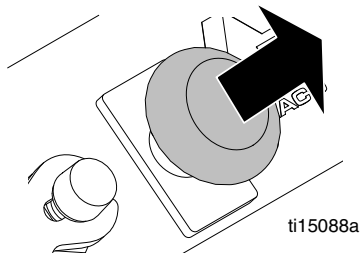
4. Endast modell 480/630: Fäst LineDriver till GrindLazer.



5. För handtagen neråt tills trumman är låst i position UPP.

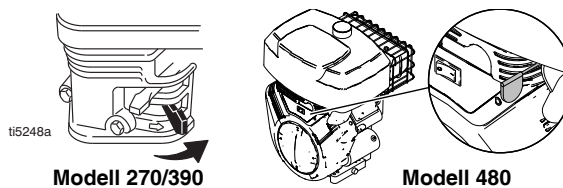


6. Endast modell 480/630: Se till att motorns stopknapp (C) är i position UPP.

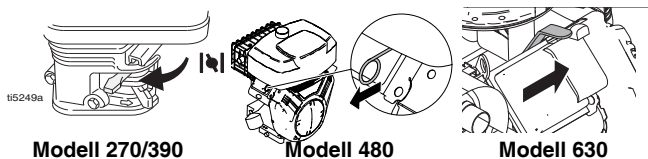


7. Starta motorn:

a. Öppna bränslekranen.



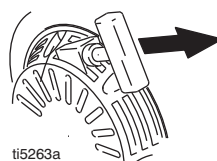
b. Stäng choken.



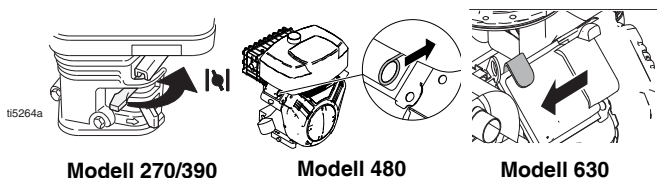
c. Ställ motorns strömbrytare (B) till ON.



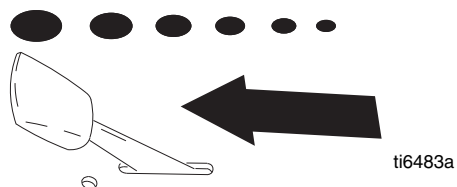
d. Dra i startsnöret.



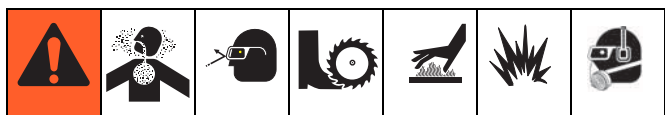
e. Öppna choken när motorn startat.



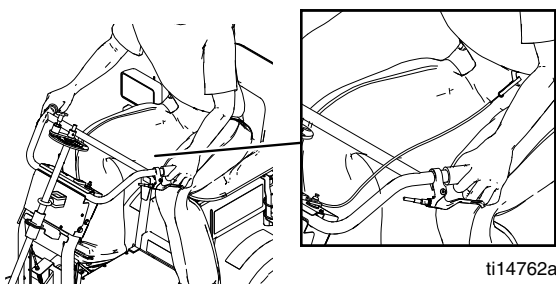
f. Ställ in önskat varvtal.



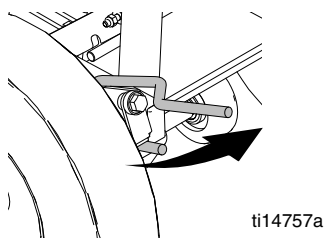
## Skära material



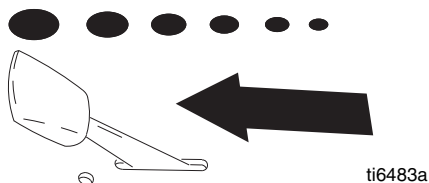
1. **Starta motorn**, se sidan 7.
2. Anslut nödstoppsnöret (C) till operatören.



3. Koppla loss bakhjulsbromsen (G).

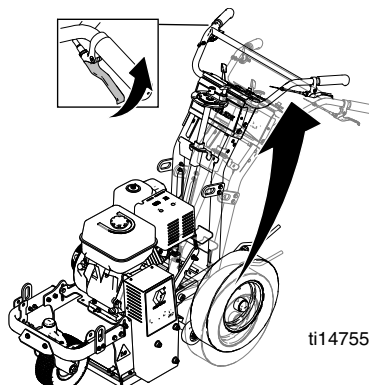


4. För motorns koppling (A) till önskad inställning.

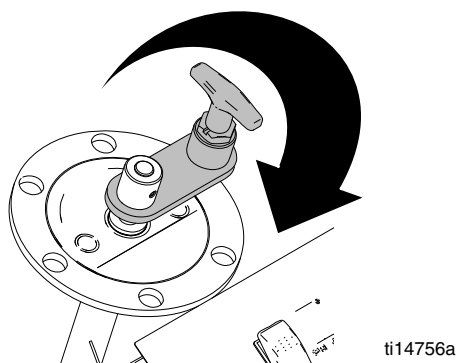


**OBSERVERA:** Trumkopplingen fungerar inte när motorn går på tomgång. **Modell 480/630:** LineDriver måste vara fäst till GrindLazer.

5. Tryck ner handtagen, dra i inkopplingsspaken och sänk ned trumman till läget NER.



6. Roter trummans justeringsratt (D) tills trumman kommer i kontakt med ytan och önskat djup uppnås.



**OBSERVERA:** Det kan vara nödvändigt att göra flera testskärningar för att ställa in önskat skärdjup.

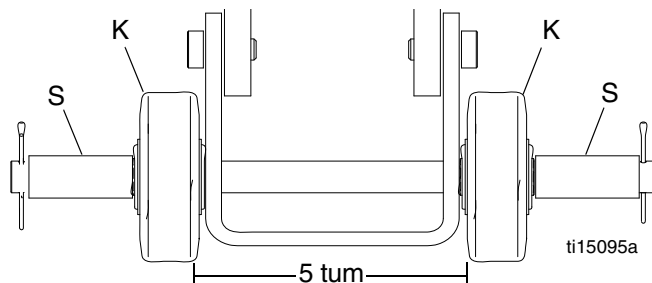
**OBS!** På hårda ytor kan det vara bäst att göra flera passeringar i steg om 0,8 mm (1/32 tum) för att uppnå önskat djup.



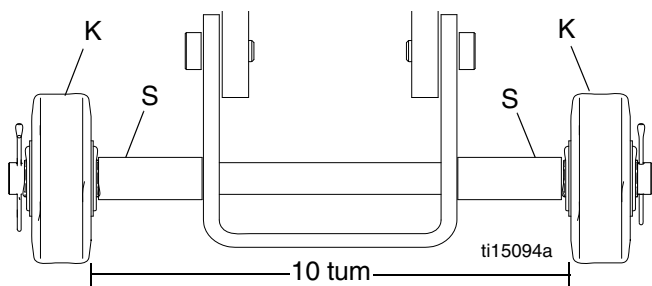
## Kontrollhjul för djup

### Använd kontrollhjul för djup med 5 tum eller 10 tum bred skärguide

För att göra ett **5 tums skär**, installera två distansbrickor (S) på **utsidan** av kontrollhjulen för djup (K).



För att göra ett **10 tums skär**, installera två distansbrickor (S) på **insidan** av kontrollhjulen för djup (K).



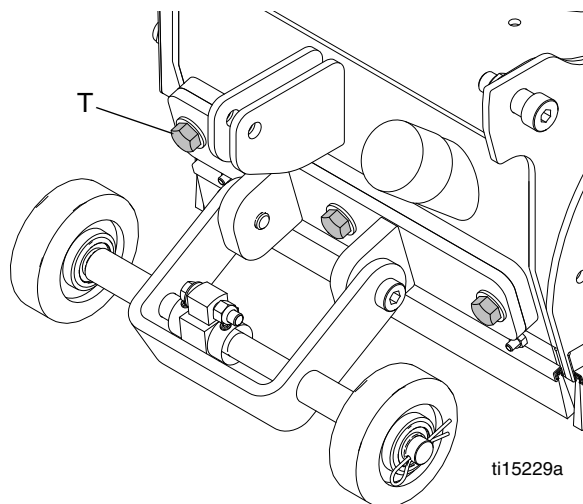
## Hur man nivellerar trumman

För att nivellera trumman ordentligt, ska GrindLazer vila på en planutjämnad yta.

### Justering av djupkontrollshjul

1. Säkerställ att trumman är ordentligt monterad (se **Byte av trumma**, sidan 6).
2. Tryck ner handtagen, dra i inkopplingsspaken och sänk ned trumman till läget NER.

3. Lossa (men ta inte av) de tre bultarna (T) på kontrollhjulens platta för djup.

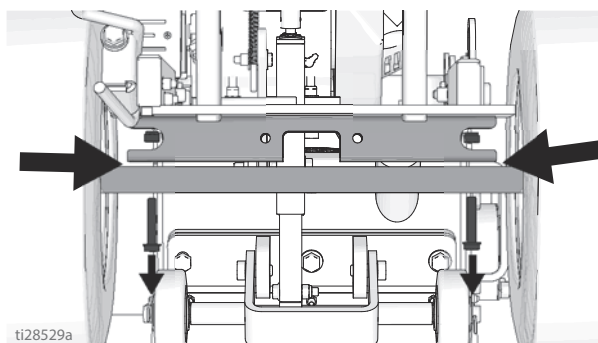


4. Justera plattan tills ledarhjulen ligger platt mot ytan.
5. Dra åt de tre bultarna (T) på plattan.

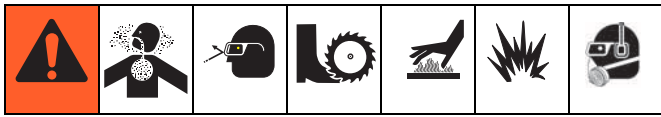
### Justering av bakre axel

Om skärdjupet är ojämnt och djupkontrollshjulen redan har justerats på rätt sätt (se Justering av djupkontrollshjul) fortsätter du med följande justeringssteg för den bakre axeln.

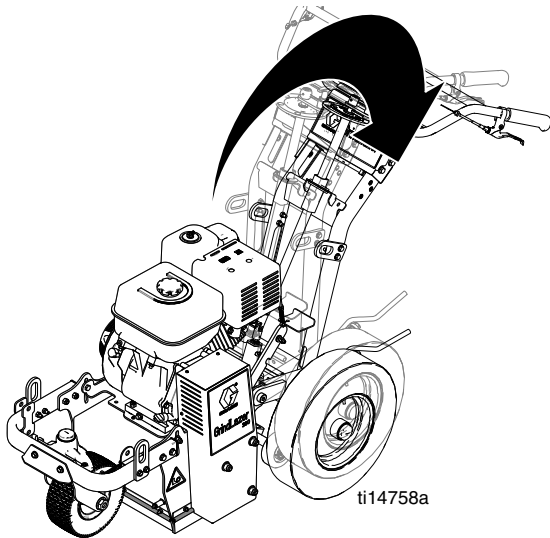
1. Mät skärningens djupdiskrepans.
2. Lägg till ekvivalent låsbrickstjocklek (för att minska djupdiskrepansen) mellan ramen och den bakre axeln på sidan där den skär djupt.
  - a. Lossa muttrarna på ramens båda sidor.
  - b. Lägg en låsbricka mellan axel och ram.
  - c. Använd vridmoment 16,20–20,25 Nm (12-15 ft-lbs.) på båda skruvarna.



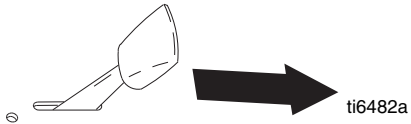
## Sluta skära material



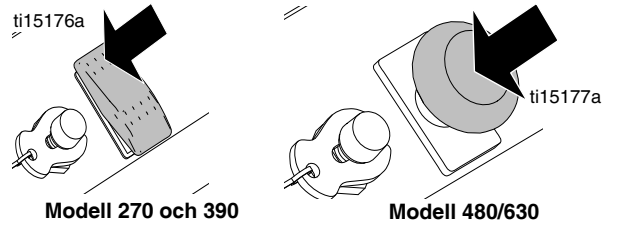
1. För handtagen neråt tills trumman är låst i position UPP.



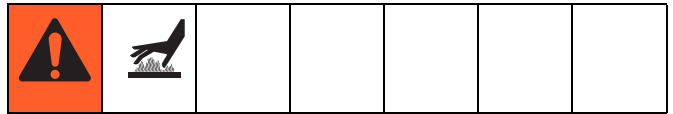
2. För motorns koppling (A) för att sänka inställning.



3. Sätt motorns strömbrytare (B) i läge OFF.

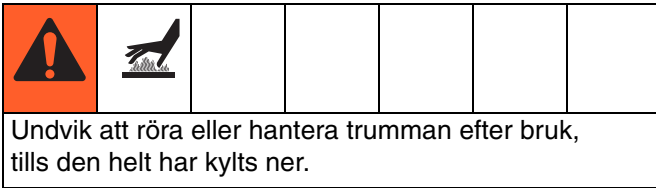


## Rengöring



Rengör hela maskinens utsida då den kylts ner vid slutet av varje arbetsdag. Kontrollera att inga delar visar tecken på slitage eller skador och utför eventuellt krävt **Underhåll**, sidan 12.

## Delar till skärtrumma



Olika trumkonfigurationer kan användas för olika applikationer. Det finns tre olika typer av trumdelar som är kompatibla med GrindLazer: karbidslagor, karbidfräsmaskiner och diamantblad.

### Karbidslagskärare/delar

Justera gradvis djupet för att ta bort märklinjer (minimal mängd belagd yta ska tas bort).

### Karbidfräsmaskinskärare/delar

Bästa resultat för djupa skärningar uppnås genom att göra flera tunna pass. Varje enskilt pass ska inte vara djupare än 1/32 tum annars kan ledstänger och skär skadas.

### Uppsättning av diamantblad (endast modell 480/630)

Kontrollera kontrollhjul för djup (K) under drift; om hjulen spinner har korrekt djup uppnåtts.

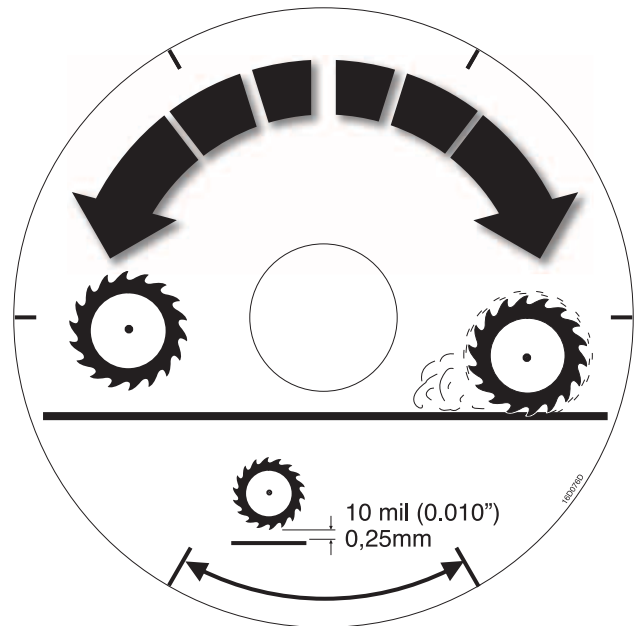
#### **OBSERVERA**

Diamantblad är utformade att kylas ner av luftflödet runt bladen. Lyft bladet från skärningen var 10 till 15 sekund, kör sedan i full hastighet under några sekunder för att förhindra överhettning vilket kan skada bladen.

### Uppsättning Skärare och trumma

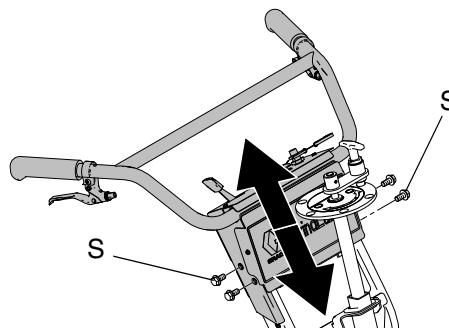
- Motorn ska inte ansträngas. Kör motorn i full hastighet och justera hastigheten framåt så att den passar för det arbete som utförs. Hårdare cementytor måste skäras i långsammare takt än asfalt och andra mjukare ytor.

**OBSERVERA:** Varje ökning på trummans justeringsratt (D) ger en 0,25 mm skillnad i djup för skärtrumman.

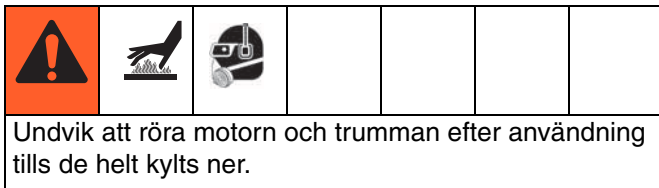


### Justering av handtag

Justera handtaget: ta av de fyra skruvarna (S), skjut handtaget till önskad höjd och sätt tillbaka skruvarna och dra åt.



# Skötsel



Följande steg bör vidtas för att upprätthålla korrekt drift och GrindLazers livslängd.

## INNAN DRIFT:

- Kontrollera visuellt hela enheten efter skador eller lösa kopplingar
- Kontrollera motoroljan (se motorhandboken)
- Kontrollera trumbussningar och skär
- Kontrollera trumma för ojämnt slitage
- Kontrollera för korrekt däcktryck

## DAGLIGEN:

- Sätt i och rengör luftfilter
- Ta bort damm och smuts från enhetens utsida (använd INTE tryckvätt eller annan högtrycksrengöring)
- Kontrollera oljenivån och fyll på efter behov
- Kontrollera och fyll på bensin
- Ta bort locket på luftfiltret och gör ren insatsen. Byt ut insatsen om nödvändigt. Reservdelar kan köpas hos närmaste handlare.

## EFTER DE FÖRSTA 20 TIMMARNAS DRIFT:

- Tappa ur motoroljan och fyll på ren olja. Se motorhandboken för korrekt viskositet.

## VAR 40-50 DRIFTTIMMA:

- Byt motoroljan (se motorhandboken)
- Smörj hjullagren

## VID BEHOV:

- Kontrollera drivrem och spänning och dra åt och byt ut vid behov

För vidare information om underhåll av motor, se motorhandbok för Honda (modell 270 och 390) eller Briggs and Stratton (modell 480).

## Underhåll av styrhjul

### VARJE MÅNAD:

- Smörj hjullagret
- Kontrollera att stiftet inte är slitet. Om stiftet är slitet har styrhjulet för mycket spel. Vänd eller byt ut stiftet enligt behov.
- Kontrollera hjulinställningen efter behov. Rikta hjulet: lossa ställskruven, rikta hjulet och dra åt skruven.

### Inställning av främre svänghjul

1. Lossa bulten.
2. Vrid framhjulet åt vänster eller höger tills det står rakt.
3. Dra åt bulten. Putta GrindLazer och låt den rulla utan att röra GrindLazer.

**OBSERVERA:** Om GrindLazer rullar till höger eller vänster, upprepa steg 1 och 3 tills linjesprutan rullar rakt.

# Tekniska data

<b>GrindLazer 270 (modell 571002)</b>		
<b>Mått</b>		
	<b>Uppackad</b>	<b>Förpackad</b>
Vikt lb/kg:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Höjd tum/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Bredd tum/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Längd tum/cm:	300 (136)	400 (181)
<b>Buller (dBa)</b>		
Bullernivå enligt ISO 3744:	107,3	
Ljudtryck mätt vid 1 m:	91,6	
<b>Vibration (m/sek<sup>2</sup>) enligt ISO 3744</b>		
Utan LineDriver:	7,9	
Med LineDriver:	8,3	
<b>Märkeffekt (hästkraft) enligt SAE J1349</b>		
8,0 @ 3600 vpm		
Maximal förvaringstid	5 år	
Maximal brukstid	10 år	
Strömeffektfaktor	200 mark meter per liter bränsle	
<b>GrindLazer 390 (modell 571003)</b>		
<b>Mått</b>		
	<b>Uppackad</b>	<b>Förpackad</b>
Vikt lb/kg:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Höjd tum/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Bredd tum/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Längd tum/cm:	310 (141)	410 (186)
<b>Buller (dBa)</b>		
Bullernivå enligt ISO 3744:	109,3	
Ljudtryck mätt vid 1 m:	93,6	
<b>Vibration (m/sek<sup>2</sup>) enligt ISO 3744</b>		
Utan LineDriver:	7,5	
Med LineDriver:	5,9	
<b>Märkeffekt (hästkraft) enligt SAE J1349</b>		
11,0 @ 3600 vpm		
<b>GrindLazer 480 (modell 571004)</b>		
<b>Mått</b>		
	<b>Uppackad</b>	<b>Förpackad</b>
Vikt lb/kg:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Höjd tum/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Bredd tum/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Längd tum/cm:	330 (150)	430 (195)
<b>Buller (dBa)</b>		
Bullernivå enligt ISO 3744:	108,6	
Ljudtryck mätt vid 1 m:	92,1	
<b>Vibration (m/sek<sup>2</sup>) enligt ISO 3744</b>		
Med LineDriver:	4,9	
<b>Märkeffekt (hästkraft) enligt SAE J1349</b>		
16,0 @ 3600 vpm		

3A0126E

<b>GrindLazer 630 (modell 571260)</b>		
<b>Mått</b>		
	<b>Uppackad</b>	<b>Förpackad</b>
Vikt lb/kg:	46 (116,8)	50,5 (128,3)
Höjd tum/cm:	28 (71,1)	37 (94,0)
Bredd tum/cm:	62 (157,5)	73 (185,4)
Längd tum/cm:	338 (153)	438 (199)
<b>Buller (dBa)</b>		
Bullernivå enligt ISO 3744:	108,6	
Ljudtryck mätt vid 1 m:	92,1	
<b>Vibration (m/sek<sup>2</sup>) enligt ISO 3744</b>		
Med LineDriver:	4,9	
<b>Märkeffekt (hästkraft) enligt SAE J1349</b>		
21,0 @ 3600 vpm		



# Graco standardgaranti

Graco garanterar att all utrustning som beskrivs i detta dokument, tillverkad av Graco och som bär dess namn är fritt från material- och tillverkningsfel vid tidpunkten för försäljningen av en auktoriserad Graco-distributör till förste användaren. Med undantag för speciella eller begränsade garantiåtaganden meddelade av Graco, åtar sig Graco att under en tolv månadersperiod från inköpet reparera eller byta ut del som av Graco befunnits felaktig. Den här garantin gäller enbart under förutsättning att utrustningen installerats, körts och underhållits i enlighet med Gracos skrivna rekommendationer.

Garantin omfattar ej, och Graco ansvarar inte för, allmän förslitning och skador, felfunktion, skador och slitage orsakad av felaktig installation, felaktig användning, slitning, korrosion, otillräckligt eller felaktigt underhåll, misskötsel, olyckor, ombyggnad eller utbyte mot icke Graco originaldelar. Inte heller ansvarar Graco för felfunktion, skada eller slitage orsakat av att Graco-utrustningen inte är lämplig för inbyggnader, tillbehör, utrustning eller material som inte levereras av Graco, eller felaktig konstruktion, tillverkning, installation, drift eller underhåll av inbyggnader, utrustning eller material som inte levererats av Graco.

Garantin gäller under förutsättning att utrustningen, som anses felaktig, sänds med frakten betald till en auktoriserad Graco-distributör för kontroll av det påstådda felet. Kan felet verifieras, reparerar eller byter Graco ut felaktiga delar kostnadsfritt. Utrustningen returneras till kunden med frakten betald. Påvisar kontrollen inga material- eller tillverkningsfel, utförs reparationer till rimlig kostnad, vilken kan innefatta kostnader för delar, arbete och frakt.

**DEN HÄR GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH ISTÄLLET FÖR ALLA ANDRA GARANTIER, UTTRYCKTA ELLER INDIREKTA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL GARANTI FÖR SÄLJBARHET ELLER GARANTI FÖR LÄMPLIGHET FÖR SPECIFIKT SYFTE.**

Gracos enda åtagande och köparens enda ersättning när garantin utlöses är enligt ovan. Köpare medger att inga andra ersättningar (inräknat men ej begränsat till följdskador, förlorade förtjänster, förlorad försäljning, person- och materiella skador och andra följdskador) finns. Åtgärder för brott mot garantiåtagandet måste läggas fram inom två (2) år efter inköpet.

**GRACO ANSVARAR INTE FÖR OCH ÅTAR SIG INGET ANSVAR FÖR ATT UTRUSTNINGEN ÄR LÄMPLIG FÖR ETT SPECIFIKT ÄNDAMÅL TILLSAMMANS MED TILLBEHÖR, UTRUSTNING, MATERIAL OCH KOMPONENTER SOM SÄLJS MEN EJ TILLVERKAS AV GRACO.** Dessa som säljs men ej tillverkas av Graco (t. ex. elmotorer, strömbrytare, slang m. m.) omfattas i förekommande fall av respektive tillverkares garantiåtagande. Graco ger köparen rimlig assistans när dessa garantiåtaganden utlöses.

Graco kan i inget fall göras ansvarig för indirekta, tillfälliga, speciella eller följdskador, som uppkommer till följd av leverans av apparater genom Graco enligt dessa bestämmelser, eller leverans, prestanda eller användning av andra produkter eller varor som säljs enligt dessa bestämmelser, antingen på grund av ett avtalsbrott, garantibrott, försumlighet från Graco, eller på annat sätt.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Graco Information

For the latest information about Graco products, visit [www.graco.com](http://www.graco.com).

For patent information, see [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**TO PLACE AN ORDER**, contact your Graco distributor or call 1-800-690-2894 to identify the nearest distributor.

*Alla uppgifter i text och bild i detta dokument speglar den senaste informationen som fanns tillgänglig vid publiceringen.  
Graco förbehåller sig rätten att när som helst införa ändringar utan särskilt meddelande.*

*This manual contains Swedish. MM 3A0101*

**Gracos Högkvarter:** Minneapolis  
**Internationella kontor:** Belgien, Kina, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 USA**

Copyright 2009, Graco Inc. är registrerat till ISO 9001

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revision E, July 2017